

# SÉANCE GÉNÉRALE DES MEMBRES DU CONSEIL

2018/01/08

**19H00**

HÔTEL DE VILLE  
SALLE DU CONSEIL

Sont présents: M. Jacques Lessard - Mme Juliette Jalbert - M. Alain Daigle - M. Germain Martin

M. Alain Brochu - M. Charles Audet - M. Rock Rousseau - M. Patrice Bissonnette

## ORDRE DU JOUR

### 1.- PRIÈRE

### 2.- ORDRE DU JOUR

2.1 Ordre du jour - Adoption  tel que présenté  modifié

### 3.- PROCÈS VERBAUX

3.1 Procès-verbaux – Adoption  Séance ordinaire  Séance extraordinaire

### 4.- CORRESPONDANCE

4.1 Aucune

### 5.- RAPPORT DES COMITÉS OU DES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

5.1 Voirie (Germain Martin)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.4 Tourisme (Charles Audet)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.2 Loisirs et urbanisme (Alain Brochu)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.5 Culture (Jacques Lessard)	<input checked="" type="checkbox"/>
5.3 Incendie (Rock Rousseau)	<input checked="" type="checkbox"/>	5.6 Communautaire et social (Alain Daigle)	<input checked="" type="checkbox"/>
		5.7 Développement économique et revitalisation (Juliette Jalbert)	<input checked="" type="checkbox"/>

### 6.- RAPPORT DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME / C.C.U.

6.1 Procès-verbal du 14 décembre 2017.

### 7.- TRÉSORERIE

7.1 Présentation aux membres du conseil des « états des recettes et dépenses » selon les différents départements.

### 8.- PRÉSENTATION DES COMPTES ET ENGAGEMENTS DES CRÉDITS

8.1 Lecture et commentaires des comptes de 1 500.\$ et plus

### 9.- ADMINISTRATION

9.1 Autorisation de paiement à Construction Olisa inc., retenue spéciale sur le décompte progressif numéro 8.  
9.2 Demande d'aide financière pour le Colloque des techniciens en travaux pratiques du Québec.  
9.3 Autorisation de paiement à SNC Lavalin inc. préparation du plan d'intervention de la Ville.  
9.4 Engagement de M. Roch Poisson à titre d'employé permanent au Service des travaux publics.  
9.5 Déclaration commune – Forum des communautés forestières.  
9.6 Milieux humides – Financement des nouvelles responsabilités.  
9.7 Demande d'aide financière Carrefour jeunesse Emploi de Frontenac.  
9.8 Participation au Salon Plein Air 2018 / Palais des Congrès de Montréal.

- 9.9 Autorisation de signature de l'entente relative à l'utilisation des espaces de stationnement du Magasin Korvette.
- 9.10 Renouvellement du contrat de travail de M. Jasmin Boudreau comme Directeur du Service des loisirs.
- 9.11 Renouvellement de contrat de travail de Mme Julie Deslauriers comme coordonnatrice culturelle.
- 9.12 Adoption du règlement numéro 637, règlement déterminant les taux de taxes, tarifs et les compensations ainsi que les conditions de leur perception pour l'exercice financier 2018.
- 9.13 Demande au ministère des Transports du Québec pour le remboursement de l'aide financière dans le cadre du programme d'amélioration du réseau routier.
- 9.14 Autorisation de paiement à M. Mathieu Ouellet – Projet domiciliaire phase II.
- 9.15 Engagement de M. Jean Jolicoeur à titre d'employé temporaire pour le Service des travaux publics.
- 9.16 Participation de la Ville de Disraeli à l'Office municipal de l'habitation (OMH) de Disraeli pour l'année 2018.

## **10.- URBANISME**

- 10.1 Abrogation de la résolution numéro 12-2017-341.

## **11.- AUTRES SUJETS**

### **SUIVI DES PRINCIPAUX DOSSIERS**

- 1. Retour sur le budget 2018
- 2. Comptes de taxes

## **12.- PÉRIODE DE QUESTIONS**

- 12.1 Le maire invite les citoyens à poser des questions
- 12.2 Le maire invite les membres du conseil à poser des questions

## **13.- CLÔTURE DE LA SÉANCE**

- 13.1 La séance est déclarée close lorsque l'ordre du jour est épuisé.

## **14.- LEVÉE DE LA SÉANCE**

## **VILLE DE DISRAELI M.R.C. DES APPALACHES**

Séance ordinaire  
du 8 janvier 2018

Séance ordinaire du Conseil de la Ville de Disraeli, tenue publiquement au lieu et heure ordinaires des séances de ce conseil, le lundi 8 janvier 2018 conformément aux dispositions de la loi des Cités & Villes de la Province de Québec, à laquelle assistent Mme Juliette Jalbert, M. Germain Martin, M. Alain Daigle, M. Alain Brochu M. Charles Audet et M. Rock Rousseau, sous la présidence de M. Jacques Lessard, maire.

### **ORDRE DU JOUR**

- 1.- Prière
- 2.- Adoption de l'ordre du jour
- 3.- Adoption des procès-verbaux
- 4.- Lecture de la correspondance
- 5.- Rapport des comités
- 6.- Rapport du C.C.U.
- 7.- Trésorerie
- 8.- Présentation des comptes et engagement de crédits
- 9.- Administration
- 10.- Urbanisme
- 11.- Autres sujets
- 12.- Période de questions
- 13.- Clôture de la séance
- 14.- Levée de la séance

### **2.- ORDRE DU JOUR - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

01-2018-001

**PROPOSÉ M. ROCK ROUSSEAU  
APPUYÉ PAR M. ALAIN DAIGLE**

Que l'ordre du jour soit adopté, tel que présenté.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

### **3.- ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

01-2018-002

**PROPOSÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
APPUYÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**

QUE les copies des procès-verbaux de la séance ordinaire du 6 décembre 2017 et de la séance extraordinaire du 20 décembre 2017 ont été remises aux membres du conseil, dans les délais prescrits.

QUE les procès-verbaux ne sont pas lus et sont adoptés tels quels.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

#### 4.- CORRESPONDANCE - RÉOLUTIONS SELON LA CORRESPONDANCE

Aucune

#### 5.- RAPPORT DES COMITÉS OU DES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS

- |   |                                     |   |                                     |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 5.1 Voirie (Germain Martin)             | <input checked="" type="checkbox"/> | 5.4 Tourisme (Charles Audet)                                      | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5.2 Loisirs et urbanisme (Alain Brochu) | <input checked="" type="checkbox"/> | 5.5 Culture (Jacques Lessard)                                     | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 5.3 Incendie (Rock Rousseau)            | <input checked="" type="checkbox"/> | 5.6 Communautaire et social (Alain Daigle)                        | <input checked="" type="checkbox"/> |
|   |                                     | 5.7 Développement économique et revitalisation (Juliette Jalbert) | <input checked="" type="checkbox"/> |

#### 6.- RAPPORT DU C.C.U.

- 6.1 Procès-verbal du 14 décembre 2017.

#### 7.- TRÉSORERIE

- 7.1 Une présentation aux membres du conseil « des états recettes et dépenses comparatifs » a été remise.

01-2018-003

**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

#### 8.- PRÉSENTATION DES COMPTES ET ENGAGEMENTS DE CRÉDITS

01-2018-004

**PROPOSÉ PAR M. ALAIN DAIGLE  
APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET**

QUE le Conseil approuve le paiement des comptes selon la liste des chèques émis en date du 31 décembre 2017, totalisant 278 492.00 \$.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

Je, soussigné, certifie que la municipalité possède les crédits disponibles pour le paiement de ces déboursés.

Patrice Bissonnette, dir. gén. & sec.-trés.

#### 9.- ADMINISTRATION

- 9.1 **Autorisation de paiement à Construction Olisa inc., retenue spéciale sur le décompte progressif numéro 8.**

01-2018-005

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN  
APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise le paiement à Construction Olisa inc. au montant de 17 246.25 \$ taxes incluses pour libérer la retenue spéciale sur le certificat de paiement numéro 8 dans le cadre du projet de la marina.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.2 **Demande d'aide financière pour le Colloque des techniciens en travaux pratiques du Québec.**

**CONSIDÉRANT QUE** l'école polyvalente de Disraeli accueillera le 18 avril 2018 le colloque des techniciens en travaux pratiques du Québec pour la 14<sup>e</sup> édition ;

**CONSIDÉRANT QU'**entre 250 et 350 personnes participeront à ce colloque ;

**CONSIDÉRANT QUE** les responsables désirent obtenir une aide financière pour réaliser leur projet ;

01-2018-006

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR M. ALAIN BROCHU**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
**Et résolu,**

QUE le Conseil autorise une aide financière au montant de 500 \$ pour le projet de colloque des techniciens en travaux pratiques du Québec qui se déroulera à Disraeli le 18 avril 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.3 **Autorisation de paiement à SNC Lavalin inc. préparation du plan d'intervention de la Ville.**

01-2018-007

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**  
**APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET**  
**Et résolu,**

QUE le Conseil autorise le paiement à SNC Lavalin inc. au montant de 7 360.78 \$ taxes incluses pour les travaux de préparation du plan d'intervention.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.4 **Engagement de M. Roch Poisson à titre d'employé permanent au Service des travaux publics.**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Disraeli a procédé à l'engagement de M. Roch Poisson à titre d'employé temporaire au Service de travaux publics ;

**CONSIDÉRANT QUE** la recommandation du directeur du Service des travaux publics de donner un statut d'employé régulier à M. Poisson ;

01-2018-008

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. ALAIN DAIGLE**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
**Et résolu,**

QUE le Conseil confirme l'engagement à M. Roch Poisson comme employé régulier du Service des travaux publics au poste de mécanicien/opérateur/journalier.

QUE le Conseil autorise M. Poisson à bénéficier des assurances collectives à compter du 8 janvier 2018.

QUE le Conseil souhaite la bienvenue à M. Poisson au sein de l'équipe des employés de la Ville de Disraeli.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.5 **Déclaration commune – Forum des communautés forestières.**

**CONSIDÉRANT QUE** les économies de la forêt procurent des emplois directs à plus de 106 000 personnes et représentent 2.8 % de l'économie québécoise ;

**CONSIDÉRANT QUE** les activités économiques qui forment les économies de la forêt contribuent à plus de 9.5 milliards de dollars à l'économie québécoise, dont près de 1 milliard lié à l'exploitation de produits forestiers non ligneux et aux activités récréatives ;

**CONSIDÉRANT QUE** le Forum des communautés forestières organisé par la FQM, qui s'est tenu à Québec le 28 novembre dernier, s'est conclu par la signature d'une déclaration commune par plus de 14 signataires représentatifs des différentes activités économiques liées à la forêt ;

En conséquence, il est,

**PROPOSÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**

**APPUYÉ PAR M. ALAIN DAIGLE**

**Et résolu,**

D'APPUYER la déclaration commune adoptée lors du Forum des communautés forestières 2017;

DE DEMANDER à la FQM de mener les actions nécessaires visant la réalisation des engagements issus de la déclaration commune du Forum des communautés forestières 2017;

DE TRANSMETTRE cette résolution au premier ministre du Québec (c.c. MDDELCC, MFFP, MFQ, MESI, MAPAQ, MAMOT) et au premier ministre du Canada.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.6 **Milieus humides – Financement des nouvelles responsabilités.**

**CONSIDÉRANT QUE** la Politique gouvernementale de consultation et d'allègement administratif à l'égard des municipalités précise que le gouvernement doit faire une analyse économique des coûts lorsqu'une mesure gouvernementale est susceptible d'entraîner une hausse importante de responsabilités pour une municipalité ;

**CONSIDÉRANT** la sanction le 16 juin 2017 de la Loi no 132 concernant la conservation des milieux humides et hydriques par le gouvernement du Québec ;

**CONSIDÉRANT QUE** cette loi oblige les MRC à assumer une nouvelle responsabilité, soit l'adoption et la gestion d'un plan régional des milieux humides et hydriques (PRMHH) ;

**CONSIDÉRANT QUE** la MRC aura 5 ans pour élaborer son PRMHH et que ce dernier devra être révisé tous les 10 ans ;

01-2018-009

**CONSIDÉRANT QUE** les MRC devront compléter l'identification des milieux humides et hydriques ;

**CONSIDÉRANT** l'ampleur de la tâche en termes de ressources financières et humaines afin de porter à bien cette responsabilité imposée ;

**CONSIDÉRANT QU'**aucune compensation financière n'est actuellement prévue pour aider les MRC à répondre à cette obligation ;

**CONSIDÉRANT QUE** les compensations financières systématiques prévues dans les mesures transitoires du projet de loi no 132 peuvent avoir des impacts financiers importants pour les MRC et les municipalités ;

**CONSIDÉRANT QUE** les MRC et municipalités interviennent régulièrement dans les milieux hydriques et humides dans l'exercice de leur compétence relative à la gestion des cours d'eau, ou pour entretenir des infrastructures qui, dans certains cas, appartiennent au gouvernement du Québec ;

En conséquence, il est,

01-2018-010

**PROPOSÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU  
APPUYÉ PAR M. ALAIN DAIGLE  
Et résolu,**

DE DEMANDER au MDDELCC une analyse des coûts pour la réalisation des plans de gestion et de conservation des milieux humides et hydriques ainsi que des impacts financiers pour les municipalités de la mise en œuvre des dispositions de la loi;

DE DEMANDER au gouvernement du Québec un financement adéquat pour permettre aux MRC de compléter l'identification des milieux humides;

DE DEMANDER au gouvernement du Québec d'octroyer une aide financière aux MRC afin d'assumer les coûts reliés à la réalisation et à la gestion du plan régional des milieux humides et hydriques;

DE DEMANDER au gouvernement une exemption au régime de compensation prévu à la Loi no 132 pour les MRC et les municipalités dans le cadre de la réalisation de travaux relevant de l'exercice de leurs compétences et pour la réalisation de travaux d'infrastructures publiques;

DE DEMANDER à l'ensemble des MRC du Québec d'adopter et de transmettre cette résolution à la ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques ainsi qu'au ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.7 **Demande d'aide financière Carrefour jeunesse Emploi de Frontenac.**

01-2018-011

Il est,  
**PROPOSÉ PAR MME JULIETTE JALBERT  
APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise une aide financière au montant de 235 \$ pour contribuer au financement du programme « Place aux Jeunes » du Carrefour jeunesse Emploi de Frontenac.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.8 **Participation au Salon Plein Air 2018 / Palais des Congrès de Montréal.**

**CONSIDÉRANT QUE** la SDE de la région de Thetford est prête à louer un kiosque 10' X 20' au Salon Aventure Plein Air au Palais des Congrès de Montréal au mois d'avril pour les entreprises touristiques de la région ;

**CONSIDÉRANT QUE** cela n'inclut pas l'électricité ni les frais d'accessoires de kiosques;

**CONSIDÉRANT QUE** cela n'inclut pas les frais d'hébergement, de repas et de transport occasionnés par ce salon ;

01-2018-012

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR M. ALAIN DAIGLE**  
**APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU**  
Et résolu,

QUE la Ville de Disraeli confirme sa participation au Salon Aventure Plein Air au Palais des Congrès de Montréal les 7 et 8 avril 2018.

QUE la Ville de Disraeli a déboursé la somme de 50 \$ en décembre dernier à la SDE de la région de Thetford Mines pour confirmer sa participation.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.9 **Autorisation de signature de l'entente relative à l'utilisation des espaces de stationnement du Magasin Korvette.**

01-2018-013

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN**  
**APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**  
Et résolu,

QUE le Conseil autorise la signature de l'entente relative à l'utilisation des espaces de stationnement du Magasin Korvette.

QUE le Conseil autorise le maire et le directeur général à signer pour et au nom de la Ville de Disraeli ladite entente.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.10 **Renouvellement du contrat de travail de M. Jasmin Boudreau comme Directeur du Service des loisirs.**

01-2018-014

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET**  
**APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU**  
Et résolu,

QUE le Conseil autorise le renouvellement du contrat de travail de M. Jasmin Boudreau au poste de directeur du Service des loisirs pour l'année 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**



9.11 **Renouvellement de contrat de travail de Mme Julie Deslauriers comme coordonnatrice culturelle.**

01-2018-015

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR M. ROCK ROUSSEAU  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise le renouvellement du contrat de travail de Mme Julie Deslauriers au poste de coordonnatrice culturelle pour l'année 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.12 **Adoption du règlement numéro 637, règlement déterminant les taux de taxes, tarifs et les compensations ainsi que les conditions de leur perception pour l'exercice financier 2018.**

01-2018-016

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN  
APPUYÉ PAR M. ALAIN DAIGLE  
Et résolu,**

QUE le Conseil adopte le règlement numéro 637, règlement déterminant les taux de taxes, tarifs et les compensations ainsi que les conditions de leur perception pour l'exercice financier 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.13 **Demande au ministère des Transports du Québec pour le remboursement de l'aide financière dans le cadre du programme d'amélioration du réseau routier.**

01-2018-017

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Disraeli a réalisé des travaux d'importance au niveau de la rue Beaudoin à l'automne 2017 ;

**CONSIDÉRANT QUE** les travaux ont été complétés en décembre 2017 trop tard pour réaliser les travaux de pavage qui seront faits au printemps 2018 ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville avait prévu réaliser des travaux d'importance sur le 3<sup>e</sup> Rang qu'elle a dû reporter au printemps 2018 ;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de prendre l'engagement formel que la Ville complètera les travaux prévus à la demande d'aide financière au printemps 2018 ;

En conséquence, il est,  
**PROPOSÉ PAR MME JULIETTE JALBERT  
APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET  
Et résolu,**

QUE le Conseil demande le versement de l'aide financière prévue de 30 000 \$ suite à la réalisation d'une partie des travaux et à son engagement formel de compléter les travaux au printemps 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.14 **Autorisation de paiement à M. Mathieu Ouellet – Projet domiciliaire phase II.**

01-2018-018

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN  
APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise le paiement à M. Mathieu Ouellet au montant de 20 877.02 \$ taxes incluses pour le remboursement des travaux pour le projet domiciliaire Ouellet selon l'entente intervenue entre le promoteur et la Ville de Disraeli.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.15 **Engagement de M. Jean Jolicoeur à titre d'employé temporaire pour le Service des travaux publics.**

01-2018-019

Il est,  
**PROPOSÉ PAR M. GERMAIN MARTIN  
APPUYÉ PAR M. CHARLES AUDET  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise l'engagement de M. Jean Jolicoeur comme employé journalier/voirie pour le Service des travaux publics en date du 8 janvier 2018.

QUE les conditions de travail sont celles que l'on retrouve dans l'entente de travail des employés municipaux.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

9.16 **Participation de la Ville de Disraeli à l'Office municipal de l'habitation (OMH) de Disraeli pour l'année 2018.**

01-2018-020

Il est,  
**PROPOSÉ PAR MME JULIETTE JALBERT  
APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
Et résolu,**

QUE le Conseil autorise le versement de la participation financière de la Ville de Disraeli à l'OMH de Disraeli au montant de 9 047 \$ pour l'année 2018.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

## **10.- URBANISME**

10.1 **Abrogation de la résolution numéro 12-2017-341.**

**CONSIDÉRANT QUE** la demande de dérogation pour le 1175 rue Camirand a été traitée en novembre 2017 ;

01-2018-021

**CONSIDÉRANT QUE** la résolution numéro 12-2017-341 du mois de décembre 2017 était donc non nécessaire ;

**En conséquence, il est,  
PROPOSÉ PAR MME JULIETTE JALBERT  
APPUYÉ PAR M. ALAIN BROCHU  
Et résolu,**

QUE le Conseil abroge la résolution numéro 12-2017-341 puisque la demande de dérogation mineure avait déjà été adoptée en novembre 2017.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.**

#### 11.- AUTRES SUJETS

- 11.1 Retour sur le budget 2018
- 11.2 Comptes de taxes

#### 12.- PÉRIODE DE QUESTIONS

- 12.1 Le maire invite les citoyens à poser des questions
- 12.2 Le maire invite les membres du conseil à poser des questions

#### 13.- & 14.- CLÔTURE ET LEVÉE DE LA SÉANCE

01-2018-022

**PROPOSÉ PAR M. CHARLES AUDET  
APPUYÉ PAR MME JULIETTE JALBERT**

QUE cette séance soit levée à 19h20.

**ADOPTÉE à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté**

#### CORRESPONDANCE DU MOIS

Aucune

Je, Jacques Lessard ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé le dir.-gén. / sec.-trés. de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.

\_\_\_\_\_  
*M. Jacques Lessard, Maire*

\_\_\_\_\_  
*M. Patrice Bissonnette, Dir. Gén. / Sec.-trés.*